

**Комиссия по устойчивому развитию**

Девятнадцатая сессия

2–13 мая 2011 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2010–2011 годов — сессия по принятию программных решений**Приоритеты основных групп в отношении деятельности, связанной с транспортом, химическими веществами, утилизацией отходов и горнодобывающей промышленностью, и десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства******Записка Секретариата**

1. В Йоханнесбургском плане выполнения решений, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию¹, и в решениях одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию² содержался призыв к более широкому вовлечению и расширению участия основных групп в деятельности Комиссии, а также в осуществлении Повестки дня на XXI век³, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴ и Йоханнесбургского плана выполнения решений.

* E/CN.17/2011/1.

** Изложенные в настоящей записке взгляды и мнения могут не совпадать со взглядами и мнениями Организации Объединенных Наций.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 9 (E/2003/29).

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), том I, резолюция 1, приложение II.

⁴ Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.



2. Бюро девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию постановило продолжать строить свою работу на основе практики участия, использованной Комиссией на предыдущих сессиях, а также на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию⁵, предлагая основным группам представлять в письменном виде свои соображения в качестве основы для участия в обсуждении с привлечением различных заинтересованных сторон и интерактивных прениях на девятнадцатой сессии Комиссии.

3. Вклад основных групп в работу девятнадцатой сессии Комиссии и подготовка и представление ими материалов и документов для нее были основаны на практике, которая применялась на предыдущих сессиях в рамках самостоятельно избирающей своих членов многосторонней руководящей группы в составе партнеров из сетевых организаций, представляющих девять основных групп⁶. В число таких организаций-партнеров входят: «женщины» — «Женщины Европы за общее будущее», Международное объединение бахаистов, организация «Голоса африканских матерей» и Совет женщин Нидерландов/Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов; «дети и молодежь» — Молодежный совет Комиссии по устойчивому развитию; «коренные народы» — фонд «Тибтебба» (Международный центр коренных народов по разработке политики и просвещению) и Экологическая сеть коренных народов; «неправительственные организации» — Сеть по проблемам устойчивого развития (через Северный альянс за устойчивое развитие, Международную организацию потребительских союзов и Институт по изучению проблем безопасности); «местные органы власти» — Международный совет по местным экологическим инициативам — Органы местного управления за устойчивость; «трудящиеся и профсоюзы» — Международная конфедерация свободных профсоюзов (МКСП), Профсоюзный консультативный комитет при ОЭСР; «деловые и промышленные круги» — Международная торговая палата, Международный совет химических ассоциаций (МСХА) и Совет Соединенных Штатов по международному предпринимательству; «научно-технические круги» — Международный совет по науке и Всемирная федерация инженерных организаций; «фермеры» — Международная федерация производителей сельскохозяйственной продукции. Эти организации-партнеры содействовали подготовке документов основных групп о приоритетах в отношении деятельности в тематических областях, охватываемых нынешним циклом Комиссии, которые содержатся в приложении к настоящей записке.

4. В настоящем документе освещается вклад основных групп в обсуждении стратегических вариантов и возможных решений в интересах ускорения про-

⁵ Широкое участие заинтересованных сторон в сессиях Комиссии стало стандартной частью ее рабочей программы на ее шестой сессии, когда было положено начало практике проведения диалога в ответ на резолюцию S-19/2 Генеральной Ассамблеи, в которой рекомендуется, чтобы Комиссия расширяла свое взаимодействие с представителями основных групп, посредством, в частности, более широкого и эффективного использования целенаправленных диалогов. Посвященные диалогу этапы, проведение которых началось в 1998 году, были признаны в качестве уникальной модели участия, обеспечивающей эффективное привлечение основных групп и правительств к подлинному диалогу по конкретным вопросам устойчивого развития.

⁶ В разделе 3 Повестки дня на XXI век определены следующие основные группы — «женщины»; «дети и молодежь»; «коренные народы»; «неправительственные организации»; «местные власти»; «трудящиеся и профсоюзы»; «деловые и промышленные круги»; «научные и технические круги»; и «фермеры».

цесса осуществления. В его основу положены документы для обсуждения, подготовленные ими к восемнадцатой сессии Комиссии, в которых представлены их общие взгляды в отношении хода осуществления обязательств, связанных с тематическими вопросами повестки дня, включая ссылки на межсекторальные темы и информацию об успехах и трудностях в контексте осуществления, а также о практическом вкладе⁷. В документе представлены стратегические варианты и предлагаемые решения, подлежащие рассмотрению директивными органами в ходе их дискуссий, и он станет отправной точкой для участия основных групп в работе межправительственного подготовительного совещания и девятнадцатой сессии Комиссии. Хотя основные группы расходятся во мнении относительно подлежащих удовлетворению потребностей и возможных механизмов взаимодействия, они сходятся во мнении по ряду вопросов, в том числе по вопросу о той важной роли, которую они играют как подлинные партнеры в деле оказания поддержки общим усилиям, направленным на обеспечение устойчивого развития.

⁷ Подготовленные основными группами документы для обсуждения на восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию содержатся в документах E/CN.17/2010/11 и E/CN.17/2010/11/Add.1–9, и с ними можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: http://www.un.org/esa/dsd/resources//res_docucsd_18.shtml.

Приложение

Приоритеты основных групп в отношении деятельности, связанной с транспортом, химическими веществами, утилизацией отходов и горнодобывающей промышленностью, и десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Женщины | 1–14 | 5 |
| II. Дети и молодежь | 15–21 | 9 |
| III. Коренные народы | 22–42 | 13 |
| IV. Неправительственные организации | 43–52 | 17 |
| V. Местные органы власти | 53–69 | 21 |
| VI. Трудящиеся и профсоюзы | 70–74 | 25 |
| VII. Деловые и промышленные круги | 75–85 | 29 |
| VIII. Научно-техническое сообщество | 86–102 | 34 |
| IX. Фермеры | 103–119 | 38 |

I. Женщины

1. Интеграция стратегий является одним из весьма важных шагов на пути к устойчивому развитию. В настоящем документе основное внимание уделено взаимосвязям, межсекторальным вопросам и средствам осуществления. Женщины призывают поставить такие задачи в области осуществления, реализация которых будет иметь определенные сроки и цели, что приведет к заключению имеющих обязательную силу соглашений в конце программного года Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечить принятие реальных мер.

A. Межсекторальные вопросы

Согласованность в контексте процесса осуществления

2. Женщины призывают к обеспечению согласованности в контексте осуществления стратегий и программ. Реализация решений и обязательств, которые ранее были приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и сессиях Комиссии по устойчивому развитию, а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является неадекватной, а степень согласованности осуществления многосторонних природоохранных соглашений является недостаточной.

3. В ходе проведенной Организацией Объединенных Наций Встречи на высшем уровне по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, был сделан вывод о том, что женщины являются одним из ключевых факторов развития и что особое внимание необходимо уделять цели 3 (Пощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин). Женщины в недостаточной степени участвуют в процессах принятия решений и планирования. Следует уделять внимание обеспечению доступа женщин к информации, образованию и профессиональной подготовке и оказывать поддержку женским организациям. Женщины настоятельно призывают все правительства выполнять имеющиеся рекомендации, договоры и конвенции, касающиеся положения женщин. Они настоятельно призывают систему Организации Объединенных Наций и государства-члены создавать механизмы, которые позволят повысить степень согласованности деятельности между Комиссией по устойчивому развитию, с одной стороны, и Комиссией по положению женщин — с другой.

Целевые показатели гендерного характера

4. Тридцатипроцентный показатель участия женщин в процессах принятия решений рассматривается как минимальный уровень, который необходим для обеспечения их всестороннего участия. Женщины призывают правительства стремиться обеспечить 50-процентный показатель участия женщин в деятельности на всех уровнях процесса принятия решений и оказывать поддержку в этих целях путем принятия таких мер, как составление бюджета с учетом гендерных факторов, укрепление соответствующего потенциала и развитие у женщин навыков руководства и управления. Гендерные показатели и сбор дезагрегированных по признаку пола данных должны стать частью деятельности

в области мониторинга и оценки программ и должны использоваться в целях совершенствования соответствующих стратегий.

Доступ к информации и системе правосудия

5. В содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию принципах (Принципы Рио) и положениях Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, признается право на получение информации, включая право на точную и транспарентную информацию об изделиях, которая дает возможность потребителю принимать решения на основе надлежащей информации. Доступ к точной и своевременно предоставляемой информации имеет весьма важное значение в плане обеспечения эффективного участия в процессе устойчивого развития. Положения международно признанных соглашений, таких как Орхусская конвенция, должны стать обязательными руководящими принципами, применяемыми в глобальном масштабе.

Доступ к механизмам финансирования

6. Устойчивое развитие должно быть основано на всестороннем участии всех субъектов, включая женщин. Однако нынешние механизмы финансирования, такие как Механизм чистого развития и Глобальный экологический фонд, зачастую уделяют главное внимание неэффективным крупномасштабным проектам, и из-за бюрократических препятствий и большого объема необходимых начальных инвестиций нелегко получить доступ к их ресурсам. Женщины настоятельно призывают правительства и финансовые учреждения во взаимодействии с женскими организациями разрабатывать финансовые механизмы, прямой доступ к которым смогут получать общины и домашние хозяйства.

В. Горнодобывающая промышленность

7. Многие виды деятельности в горнодобывающей промышленности ведут к уничтожению источников средств к существованию и наносят непоправимый ущерб окружающей среде. В частности, добыча урана обернулась трагедией для коренных народов, на территории которых добывается наибольшее количество урана, и земли которых оказались непригодными для жизни. Женщины призывают правительства разработать комплекс принципов Организации Объединенных Наций, касающихся устойчивой деятельности горнодобывающей отрасли, который предусматривал бы, в частности, формирование международного трибунала/механизма для обеспечения соблюдения соответствующих норм и возлагал бы на горнодобывающие компании всю ответственность за экологический ущерб и ущерб для здоровья рабочих и членов затронутых общин как в период работы предприятий горнодобывающей отрасли, так и в период после завершения их работы. Правительства принимающих стран не должны нести бремя соответствующих последующих расходов.

8. До тех пор, пока не будут даны гарантии в отношении возмещения ущерба и удаления отходов, образовавшихся в результате деятельности горнорудных компаний, в особенности компаний по добыче урана, правительства не должны давать разрешение на открытие новых шахт и рудников. Когда речь идет об

экологически вредных видах деятельности горнодобывающих предприятий, которая должна быть прекращена (например, добыча асбеста и угля), после закрытия той или иной шахты должно обеспечиваться создание постоянных рабочих мест для местных жителей и перевод их на новые рабочие места на справедливой основе. Женщины призывают правительства разработать глобальный план и фонд для ликвидации последствий добычи радиоактивного урана, в том числе за счет средств, предоставленных субъектами этой отрасли. Женщины призывают правительства создать независимую контрольную организацию для отслеживания всех операций по добыче урана и ликвидации соответствующих отходов.

C. Отходы

9. Женщины призывают правительства обеспечить соблюдение на всех уровнях принципа «платит загрязнитель». Необходимы финансовые механизмы для обеспечения удаления отходов и устранения нанесенного ущерба, например, путем внедрения практики взимания штрафов и сборов для осуществления программ переработки отходов тех или иных видов деятельности. Соответствующая политика должна основываться на «иерархии отходов», в рамках которой должен соблюдаться следующий порядок приоритетности мер: а) предотвращение образования отходов; б) уменьшение объема отходов; в) повторное использование отходов; г) переработка отходов; в тех случаях, когда свалки поэтапно ликвидируются, на обязательной основе должно быть обеспечено замещение веществ, которые являются вредными и не подлежат повторному использованию.

D. Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства

10. Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства для оказания поддержки инициативам, связанным с устойчивыми моделями потребления и производства, должна предусматривать принятие мер, направленных на формирование «безотходной», энергоэффективной и низкоуглеродной экономики на основе жизненного цикла/срока службы.

11. Женщины предлагают следующие принципы формирования 10-летней рамочной программы по устойчивым моделям потребления и производства:

- а) обеспечивать учет гендерных аспектов в контексте проектов и стратегий, связанных с устойчивыми моделями потребления и производства;
- б) учитывать различные потребности и приоритеты женщин стран Севера и Юга в контексте устойчивых моделей потребления и производства;
- в) анализировать факторы, препятствующие расширению масштабов инициатив в интересах женщин, связанных с устойчивыми моделями потребления и производства, и имеющиеся возможности для такого расширения;
- г) обеспечивать школьное обучение девочек, профессионально-техническое обучение женщин и осуществление программ обучения взрослых грамоте в контексте всех мероприятий;

е) признавать ценность традиционных знаний женщин и их вклад в «зеленую» экономику и использовать их.

Е. Химические вещества

12. Вредные химические вещества оказывают разнообразное по своему характеру негативное воздействие на здоровье женщин. Женщины также создают «первую окружающую среду» для ребенка, и в силу этого содержащиеся в их организме вредные химические вещества попадают в его организм. Женщины призывают правительства применять принцип предосторожности в контексте стратегий деятельности в химической промышленности; когда нет уверенности в том, что здоровью людей не будет нанесен вред, следует обеспечивать, чтобы женщины и дети были защищены путем возложения бремени доказывания на химические предприятия и применения принципа «нет данных — нет допуска на рынок». В частности, нельзя допускать, чтобы вызывающие беспокойство вещества широко применялись в производстве потребительских товаров до тех пор, пока их безопасность не будет доказана и не будут выработаны соответствующие глобальные руководящие принципы и правила. Это в особой степени относится к тем веществам, которые, как предполагается:

- нарушают гормональный баланс (такие вещества, как бисфенол-А и многие фталаты — размягчители пластмасс);
- являются репротоксичными, мутагенными, канцерогенными, биоаккумулятивными и стойкими;
- способны проникать в мозг и через плаценту (такие, как наноматериалы).

13. Женщины как основная группа также выступают за постепенный запрет на производство и использование высокоопасных пестицидов; финансирование мероприятий по полному обезвреживанию запасов устаревших химических веществ/пестицидов; глобальный запрет на использование свинца в красках; заключение к 2013 году глобального договора в отношении ртути, который будет охватывать все запасы ртути, связанные с деятельностью человека.

Е. Транспорт

14. В контексте инвестирования транспортного сектора зачастую остаются без внимания потребности женщин и не имеющих моторизованных средств передвижения бедняков. Нужды женщин необходимо учитывать в контексте планирования деятельности в транспортном секторе на всех уровнях. Женщины призывают правительства разрабатывать низкоуглеродные комплексные планы развития транспорта, которые обеспечивают оптимальное состояние различных средств и видов передвижения (ходьба, велосипеды, общественный и частный транспорт) и налаживание сообщения между городскими и сельскими районами. В ходе четырнадцатой и пятнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию многие страны призвали принять меры в целях борьбы с загрязнением мельчайшими частичками пыли, которые содержатся в выбросах автотранспортных средств; эти меры следует включить в рекомендации девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

II. Дети и молодежь

A. Горнодобывающая промышленность

15. Дети и молодежь призывают:

а) ликвидировать все формы детского труда в горнодобывающей промышленности в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и конвенциями №№ 138 (1973) (о минимальном возрасте для приема на работу) и 182 (1999) (о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда) Международной организации труда (МОТ). Предпринимаемые инициативы должны быть увязаны с Планом действий по обеспечению ликвидации наихудших форм детского труда к 2016 году;

б) обеспечить проведение альтернативных приносящих доход мероприятий в интересах общин в целях предотвращения детского труда;

в) укрепить технический и финансовый потенциал горняков-кустарей с целью уменьшить степень негативного влияния их деятельности на окружающую среду и здоровье людей;

г) принять имеющий обязательную юридическую силу международный документ, регулирующий добычу и использование полезных ископаемых, стороны которого будут обязаны:

i) учитывать социальный аспект связанной с добычей полезных ископаемых деятельности на основе разработки стратегий оказания социальной поддержки, которая обеспечивает участие общин, включая детей и молодежь;

ii) привлекать заинтересованные общины к процессам планирования деятельности в горнодобывающей отрасли и принимать меры в тех случаях, когда имеют место социальная нестабильность и вероятность возникновения конфликта;

iii) обеспечивать транспарентность в контексте добычи и производства ресурсов в целях недопущения финансирования вооруженных конфликтов и эксплуатации людей за счет закупки ископаемых ресурсов, а также принимать законы, в соответствии с которыми производители в обязательном порядке должны предоставлять потребителям информацию о последствиях, которые имеет их продукция для окружающей среды и здоровья населения;

iv) обеспечивать учет социальных, экономических и экологических вопросов в контексте проведения переговоров в отношении добычи полезных ископаемых между правительствами принимающих стран и горнодобывающими компаниями с участием всех соответствующих заинтересованных сторон;

v) четко определять соответствующие границы участков добычи полезных ископаемых и указывать «чистые» зоны, где запрещено вести добычу полезных ископаемых, признавая, что это является чрезвычайно важным условием для сохранения морской и других экосистем. Такие зоны должны создаваться и управляться на основе принципа предосторожности, со-

гласно которому в тех случаях, когда экологические последствия невозможно точно определить, следует четко установить, кто несет экологическую ответственность за восстановление участка и его очистку.

В. Химические вещества

16. Дети и молодежь призывают:

а) повышать эффективность управления деятельностью химической отрасли на основе оказания поддержки разработке, осуществлению и мониторингу национальных стратегий и законодательств, регулирующих эту деятельность;

б) повышать степень ответственности правительств и корпораций за нанесение вреда здоровью людей и окружающей среде в химической отрасли и оказывать поддержку программам восстановления в интересах людей и экосистем, подвергшихся заражению химическими веществами;

в) обеспечить интернализацию расходов на цели регулирования химических веществ путем, в частности, повышения эффективности работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по финансированию деятельности, направленной на решение соответствующих вопросов в химической промышленности;

г) предоставлять финансовые и технические ресурсы на основе сотрудничества с целью обеспечить, чтобы существующие многосторонние соглашения по химической отрасли в полной мере выполнялись;

д) поощрять реальное и активное участие субъектов гражданского общества в реализации стратегий и проектов правительства, связанных с обеспечением безопасности в химической отрасли.

С. Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства

17. Дети и молодежь призывают:

а) содействовать реализации уже согласованных целей в области устойчивого развития;

б) выработать широкое и всеобъемлющее видение устойчивых моделей потребления и производства, на основе:

i) учета местных и глобальных представлений и мнений в отношении экономической и социальной справедливости и охраны окружающей среды и имманентной взаимосвязи между потреблением и производством, с тем чтобы преобразования можно было осуществлять на основе системного подхода;

ii) формирования платформы международного сотрудничества и партнерства всех заинтересованных сторон в целях разработки рациональных исходных показателей и инструментов измерения, таких как комплекс многоаспектных стандартов измерения, для отслеживания и оценки про-

гресса в деле формирования устойчивых моделей потребления и производства;

iii) повышения эффективности обмена знаниями, научно-исследовательской и аналитической работы и партнерских отношений между всеми соответствующими сторонами, повышения степени транспарентности в сфере производства и разработки легкой для понимания маркировки;

iv) учета принципа «платит загрязнитель» во всех сферах производственной деятельности, обеспечения того, чтобы экономический рост не приводил к ухудшению состояния окружающей среды и чтобы налогами облагались товары, производство которых является экологически неустойчивым, что будет содействовать переходу к использованию товаров, производимых на экологически рациональной основе, а также содействий формированию новых устойчивых моделей потребления и производства на основе внедрения практики осуществления государственных закупок с учетом требований устойчивого развития;

v) оказания поддержки интеграции образования в интересах устойчивого развития, дополняемого платформой, которая позволит стимулировать, признавать и поддерживать неформальные системы образования, особенно те, которые используются молодежными организациями;

vi) оказания содействия, поддержки и помощи основанным на принципе устойчивости предприятиям и «зеленой» экономике, обеспечивая занятость и защиту прав молодых людей;

vii) оказания поддержки национальным и региональным стратегиям, связанным с устойчивыми моделями потребления и производства, и переходу к применению таких моделей;

viii) обеспечения более активного и действенного участия детей и молодежи в осуществлении десятилетней рамочной программы.

D. Отходы

18. К 2020 году правительствам следует начать осуществление планов безотходного производства на основе:

a) замкнутых циклов материалов и питательных веществ;

b) применения эффективных решений в области утилизации отходов на основе результатов исследований и обмена, валоризации и распространения знаний;

c) применения концепции полной рециркуляции в области утилизации отходов;

d) применения в переходный период подходов, позволяющих обеспечить участие всех соответствующих заинтересованных сторон в процессах системного управления преобразованиями в целях обеспечения использования материалов и питательных веществ на устойчивой основе;

е) осуществления программ повторного использования, переработки и восстановления ресурсов, особенно в развивающихся странах.

19. Настоятельно необходимо обеспечить:

а) полный (и контролируемый) запрет на сброс ядерных и электронных отходов;

б) эффективную обработку вредных отходов и запрет, или минимизацию, их трансграничной перевозки. Кроме этого, необходимо обеспечить полное осуществление положений Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и о контроле за трансграничными перевозками в Африке, а также осуществление стратегий предотвращения образования отходов и их минимизации.

Настоятельно необходимо также создать гуманные условия труда для работников, занятых в секторе по утилизации отходов, особенно для молодежи.

Е. Транспорт

20. Дети и молодежь призывают к разработке, внедрению, применению и адаптации различных методов, инфраструктур и сетей в сфере транспорта в целях повышения уровня долгосрочной устойчивости. Это предполагает:

а) поэтапную ликвидацию не отвечающих требованиям устойчивости транспортных систем в целях устранения негативных последствий их использования (таких, как несоблюдение прав общин). Создание возможностей для комплексного городского планирования и улучшения условий жизни в городах;

б) содействие сотрудничеству между частным и государственным сектором в деле внедрения альтернативных транспортных систем и оказания действенных и эффективных с точки зрения затрат услуг в сфере транспорта;

с) переход к использованию нетрадиционных, новаторских и эффективных средств транспорта;

д) использование технологических инноваций в целях оптимизации общей эффективности систем общественного транспорта и снижения экологических издержек;

е) поощрение использования и передачи «зеленых» технологий;

ф) интернализация экологических и социальных издержек в сфере транспорта.

Г. Межсекторальные вопросы

21. Настоятельно необходимо:

а) обеспечить всеобщее начальное образование на основе равного доступа к нему мальчиков и девочек;

b) поощрять проведение учебных занятий по вопросам устойчивого развития в учебных заведениях как формальной, так и неформальной системы образования;

c) обеспечить неприменение и ликвидацию всех форм детского труда;

d) защищать здоровье людей и окружающую среду на основе применения командно-контрольных систем регулирования, предполагающих осуществление мониторинга и принятие мер в целях обеспечения соблюдения соответствующих норм;

e) повышать эффективность региональных инициатив на основе увеличения объема финансовых ресурсов и сотрудничества с региональными правительствами и организациями;

f) укреплять потенциал гражданского общества, связанный с институциональными рамками устойчивого развития;

g) содействовать формированию устойчивых моделей поведения и стилей жизни, с тем чтобы более эффективно внедрять на практике концепцию устойчивого развития;

h) обеспечивать защиту базы природных ресурсов и рациональное управление ею в контексте мероприятий в области социально-экономического развития, в том числе в качестве одной из стратегий искоренения нищеты.

III. Коренные народы

A. Введение

22. Коренные народы по-прежнему ведут наиболее рациональный с точки зрения устойчивости образ жизни, для которого характерна целостная модель развития, позволяющая практически не наносить ущерба окружающей среде; в основе этого образа жизни лежат характерные для них ценности, такие как взаимность, разнообразие, солидарность, подотчетность и их культура, которая предполагает гармоничное взаимодействие с матерью-землей.

23. Для коренных народов устойчивое развитие увязано с уважением, защитой и реализацией их прав человека, закрепленных в Декларации Организации Объединенных Наций о коренных народах, которая является всеобъемлющей основой и содержит минимальные стандарты их участия в этом охватывающем многочисленные заинтересованные стороны процессе Комиссии по устойчивому развитию.

24. Коренные народы призывают правительства обеспечить всестороннее и эффективное участие всех заинтересованных субъектов, в том числе коренных народов, местных общин, женщин и молодежи в деятельности на всех уровнях процессов Комиссии.

B. Горнодобывающая промышленность

25. Государства должны обеспечивать наличие и соблюдение более жестких законов и положений, которые защищают права коренных народов на земли и

территории и обеспечивают уважение их традиций, позволяющих им защищать среду своего обитания от последствий деятельности в горнодобывающей отрасли. Основанный на эксплуатации природных ресурсов подход к развитию, который наиболее широко применяют добывающие отрасли, подрывает и сводит на нет усилия, предпринимаемые коренными народами с целью обеспечивать себя средствами к существованию на экологически устойчивой основе.

26. Правительства, система Организации Объединенных Наций и международное сообщество, работая в сотрудничестве с общинами, на которых негативно сказывается деятельность горнодобывающего сектора, должны создавать надежные и независимые механизмы сбора и распространения информации и мониторинга. Необходимо обеспечить оказание местным общинам помощи в укреплении их потенциала, необходимого для принятия рациональных решений на основе соответствующей информации, а также для постоянного отслеживания последствий деятельности этого сектора.

27. Правительства должны создавать эффективные механизмы, обеспечивающие транспарентность и социальную ответственность корпораций в горнодобывающей отрасли и предоставлять всю имеющуюся информацию о деятельности горнодобывающего сектора всем затрагиваемым этой деятельностью местным общинам.

28. Деятельность горнодобывающей отрасли является источником конфликтов и разногласий, поскольку она приносит прибыли корпорациям, но оказывает разрушительное воздействие на жизнь затрагиваемых этой деятельностью общин и ведет к нарушению их прав. Государствам в рамках их национальных законов следует предусмотреть более эффективные средства защиты прав общин, которые пострадали в результате деятельности горнорудных компаний, а также механизмы возмещения понесенного ими ущерба. Эти меры должны распространяться на страны, чьи корпорации и инвестиционные учреждения получают прибыли за счет деятельности, осуществляемой за пределами их территории.

29. Коренные народы призывают правительства разрабатывать и пропагандировать международные и национальные принудительно исполняемые положения, которые запрещают применение разрушительных практических методов добычи полезных ископаемых, включая разработку месторождений открытым способом, сброс в реки и моря отходов и открытую добычу, что ведет к уничтожению лесов или наносит ущерб морской окружающей среде.

30. В соответствии с рекомендациями, вынесенными по результатам Обзора горнодобывающих отраслей и предусматривающими сокращение объема инвестиций в добычу ископаемых видов топлива, Всемирный банк, государства и другие банки, приверженные Экваториальным принципам, должны перенаправить свои инвестиции в целях обеспечения производства энергии на более устойчивой основе.

31. Следует положить конец добыче урана, поскольку производство ядерной энергии и процесс добычи урана являются опасными и неустойчивыми по своему характеру и могут иметь катастрофические последствия для здоровья членов местных общин и среды их обитания. Государства должны требовать тщательного отслеживания деятельности в этой области, проведения работ по очи-

стке по завершении разработки месторождений и выплаты компенсации всем пострадавшим в результате деятельности предприятий по добыче урана.

32. Коренные народы призывают к созданию страхового фонда, имеющего адекватный объем предоставленных корпорациями финансовых ресурсов, которые будут использоваться в тех случаях, когда на шахтах будут иметь место аварии, а также для восстановления окружающей среды после закрытия шахт; а также для создания целевого резерва и механизмов в интересах оказания помощи тем, кто пострадал в результате деятельности горнодобывающих предприятий, и обеспечения дальнейшего развития затронутых деятельностью горнодобывающей отрасли общин.

33. Они также призывают к совершенствованию или отмене законодательства о деятельности горнодобывающей отрасли, которые не обеспечивают соблюдение международных стандартов в области прав человека, с целью уменьшить вероятность конфликта и межсекторальной конкуренции и к повышению эффективности положений о создании зон, где запрещена деятельность горнодобывающих предприятий, таких как священные для коренных народов места, водные бассейны и все экосистемы, которые позволяют местным общинам обеспечивать себя средствами к существованию.

34. Доступ к водным ресурсам в первую очередь должны иметь те, кому вода необходима для обеспечения жизни и ведения сельского хозяйства, а не горнодобывающие предприятия.

С. Утилизация отходов

35. Следует ужесточить стандарты и нормативные рамки с целью обеспечить более эффективную и устойчивую защиту окружающей среды от загрязнения отходами. Они должны предусматривать постепенное и значительное сокращение объема отходов деятельности горнодобывающего сектора, поскольку эта отрасль генерирует токсичные отходы в объеме, превышающем объем отходов даже в самых крупных городах, и такие отходы потенциально являются еще более опасными, а новые шахты генерируют еще больший объем отходов. Вызывающую тревогу практику принуждения некоторых живущих в нищете общин коренных народов к заключению контрактов на сброс токсичных отходов на их территории несмотря на несомненные сопряженные с этим опасности для здоровья людей и окружающей среды необходимо заменить программами по сокращению объема всех отходов и полному удалению опасных отходов в масштабах всей планеты.

36. Коренные народы настоятельно призывают правительства:

а) создавать эффективные механизмы для регулирования и удаления электронных отходов;

б) содействовать повторному использованию, переработке и замене металлов, минералов и других материалов в целях сведения к минимуму всех видов отходов.

D. Транспорт

37. На долю ископаемых видов топлива, в особенности нефти, приходится более 96 процентов энергии, которая в настоящее время используется в транспортном секторе. Все большую озабоченность вызывают обусловленные функционированием транспортного сектора негативные последствия загрязнения окружающей среды для здоровья и качества жизни людей, и существует необходимость создания скоординированных и альтернативных систем общественного транспорта, призванных свести к минимуму выбросы углерода и последствия загрязнения окружающей среды.

38. Необходимо обеспечить рост капиталовложений в разработку более экологически чистых технологий использования топлива и ввести более жесткие правила с целью обеспечить более экономичный расход топлива в автотранспортных средствах. Необходимо исправить нынешнее положение, при котором в контексте планирования транспортных систем в большинстве развивающихся стран во главу угла ставятся не соображения устойчивости, а соображения доступности, и это также является причиной того, что строящиеся в этих странах дороги не отвечают в полной мере соответствующим стандартам.

39. Коренные народы, живущие в прибрежных районах или за счет ресурсов морской среды, призывают правительства увеличивать объем капиталовложений в интересах создания местных традиционных низкоуглеродных транспортных средств для прибрежных районов, которые использовались тысячелетиями.

E. Устойчивое потребление и производство

40. Следует пропагандировать более экологически устойчивые методы жизнеобеспечения, предполагающие использование традиционных знаний, практических методов и культур в качестве образцов. Коренные народы на протяжении длительного времени обеспечивали устойчивое функционирование многих жизненно важных и уязвимых экосистем на планете, и они могут предложить свои решения проблем, связанных с устойчивыми моделями потребления и производства.

41. На восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию Генеральный секретарь, а также многие делегаты недвусмысленно заявили о своей озабоченности по поводу серьезных негативных последствий добычи и обработки полезных ископаемых для местных общин и окружающей среды планеты. Необходимы более надежные социальные и экологические гарантии, с тем чтобы положить конец спекулятивному ускорению процесса добычи ресурсов из невозобновляемых источников. Следует свести к минимуму разработку новых месторождений; должны составляться глобальные и национальные планы действий с целью обеспечить максимально эффективную повторную переработку сырья и его замену и свести к минимуму дальнейшую добычу полезных ископаемых, в том числе минерального сырья, из невозобновляемых источников.

42. Более обширная информация об устойчивых моделях потребления и производства должна распространяться не только в крупных городах, но и среди сельских жителей, включая представителей коренных народов и членов местных общин, с целью заручиться их поддержкой. Следует оказывать всемерную

поддержку, с тем чтобы обеспечить признание конкретных ролей и вклада женщин и молодежи в формирование более широкомасштабных моделей устойчивого потребления и производства.

IV. Неправительственные организации

43. Поскольку устойчивое развитие позволяет людям охранять и улучшать жизнь во всех ее формах и проявлениях, необходимы следующие меры.

A. Отходы

44. Что касается отходов, то необходимо:

а) проводить работу, направленную на переход от материальных и пищевых циклов к безотходной экономике, являющейся подлинным мерилom устойчивости, поскольку утилизация отходов является признаком нежизнеспособности материальных циклов;

б) признавать ценность региональных моделей и подходов, поскольку страны с низким и средним уровнями доходов заслуживают большего, чем несовершенная копия неработающей парадигмы твердых отходов;

с) принимать меры с учетом необходимости в большем объеме документации, сборе и анализе данных и более высокой степени политической приверженности в интересах рационального регулирования отходов, а также обеспечения соблюдения соответствующего законодательства, включая обязательное распространение среди общественности информации и знаний об опасности отходов для здоровья и окружающей среды;

д) внедрять более высокие стандарты ответственности и подотчетности производителей;

е) использовать, в международном масштабе, обязательные и более четкие руководящие принципы в отношении слома старых кораблей (Международная морская организация);

ф) принимать эффективные меры по очистке океанов от изделий из пластмассы;

г) ввести полный запрет на сброс электронных и ядерных отходов в море и обеспечить соблюдение этого запрета.

B. Химические вещества

45. Что касается химических веществ, то необходимо:

а) разрабатывать и принимать национальные нормативные положения, в соответствии с которыми должны представляться адекватные данные о воздействии химических веществ на людей, скот и других животных до того, как будет разрешена их продажа;

б) в ускоренном порядке в полной мере обеспечить соблюдение введенного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объеди-

ненных Наций (ФАО) постепенного запрета на производство и использование высокоопасных пестицидов;

с) ускорить инвентаризацию и экологически безопасную обработку непригодных к использованию запасов химических веществ, а также выделение финансовых ресурсов на эти цели и на проведение всеобъемлющих мероприятий по очистке;

d) до 2013 года провести переговоры о глобальном договоре по ртути, который охватывал бы практические виды деятельности человека, которые являются источниками ртути;

e) ввести глобальный запрет на добавление свинца в краски через посредство Глобального альянса ЮНЕП/Всемирной организации здравоохранения и национальных законодательств;

f) разработать глобальные руководящие принципы в отношении наноматериалов, включая защиту рабочих, потребителей и окружающей среды на всех этапах жизненного цикла;

g) обеспечить, чтобы сектор здравоохранения активно играл свою роль в деле обеспечения химической безопасности, ускоряя работу, направленную на искоренение болезней, вызываемых асбестом;

h) обеспечить деятельное участие гражданского общества в работе государственных комитетов и в осуществлении государственных проектов по обеспечению химической безопасности;

i) чтобы ЮНЕП продолжала работу по финансированию мероприятий в химической области и начала разработку глобального проекта, связанного с глобальной схемой возмещения издержек, в целях интернализации затрат на регулирование химических веществ, наряду с осуществлением экспериментальных проектов в отдельных странах;

j) повысить степень доступности финансовых и технических ресурсов для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, с тем чтобы дать им возможность в полной мере выполнять многосторонние соглашения по химическим веществам;

k) принимать эффективные законы, предусматривающие принятие мер безопасности, надлежащее обслуживание оборудования и проведение надлежащих и регулярных инспекций специально назначенными органами, и обеспечивать соблюдение таких законов;

l) обеспечивать, чтобы компании, их владельцы, поставщики и компании-партнеры несли ответственность за (случайное) нанесение ущерба здоровью людей и окружающей среде, в том числе за управление рисками и за выплату компенсации жертвам и их семьям в случае смерти людей или нанесения ущерба их здоровью.

C. Транспорт

46. Что касается транспорта, то необходимо:

- a) признавать, что устойчивые транспортные системы являются жизненно важным компонентом, необходимым для формирования устойчивой экономики, но темпы прогресса в этой области весьма низки;
- b) принимать меры в связи с необходимостью внедрения различных систем общественного транспорта и немоторизованного транспорта, уделяя приоритетное внимание инвестициям в развитие их инфраструктуры и обеспечивая, чтобы они стали основой систем городского транспорта, поскольку это является единственной альтернативой моторизации в развивающихся странах, темпы которой очень быстро растут;
- c) проводить анализ транспортных систем с учетом различий между экономическими ролями мужчин и женщин и вносить коррективы в области планирования в целях устранения гендерного дисбаланса;
- d) обеспечивать рациональное планирование транспортной инфраструктуры, с тем чтобы она в меньшей степени негативно воздействовала на биологическое разнообразие;
- e) собирать надежные данные на всех соответствующих уровнях и осуществлять программы наращивания потенциала;
- f) внедрять бюджетно-финансовые механизмы, которые позволяют устранять препятствия и обеспечивать интернализацию внешних издержек;
- g) принять к сведению, что повышение качества топлива и экологически более чистые виды транспорта позволяют улучшить на местах качество воздуха, однако не уменьшают степени зависимости развивающихся стран от ископаемых видов топлива, используемого в целях удовлетворения их потребностей в области транспорта.

D. Горнодобывающая промышленность

47. Что касается горнодобывающей промышленности, то необходимо:

- a) обеспечить, чтобы используемые в этой отрасли практические методы согласовывались с целями обеспечения устойчивости общин и применялись на основе свободного, предварительного и осознанного согласия;
- b) повышать уровень технического и стратегического потенциала в рамках общин, сталкивающихся с последствиями деятельности горнодобывающей отрасли;
- c) устанавливать надлежащие условия в отношении деятельности горно-добывающих компаний и определять те места, где не может проводиться добыча полезных ископаемых, такие как зоны водотоков, священные места или зоны с неустойчивыми экосистемами;
- d) пропагандировать более действенные стратегии применения устойчивых моделей потребления и производства в целях повышения эффективности использования полезных ископаемых и уменьшения, в абсолютном выражении, степени рисков, которые они несут, и их использования;
- e) применять принцип предосторожности в тех случаях, когда нельзя точно определить последствия мероприятий в горнодобывающей отрасли для

окружающей среды, прав человека, животного мира и биологического разнообразия;

f) принимать меры в тех случаях, когда имеют место конфликты между горно-добывающей отраслью и затронутыми общинами, рассматривая такие конфликты, как государственную проблему, а не частные конфликты;

g) осуществлять разработку месторождений только в целях удовлетворения самых насущных потребностей людей;

h) контролировать соблюдение принципа корпоративной социальной ответственности и подотчетности с целью избежать коррупции.

Е. Устойчивое потребление и производство

48. Что касается устойчивого потребления и производства, то необходимо:

a) рассматривать устойчивые модели потребления и производства на основе системного подхода, нацеленного на обращение вспять экологических и социальных тенденций в интересах защиты и улучшения жизни во всех ее формах и проявлениях;

b) рассматривать устойчивые модели потребления и производства в качестве стратегического пути к процветанию, которого можно добиться на основе учета того, что рост а системы поддержания жизни на Земле имеют свои пределы. В данном случае речь уже идет не только об эффективности использования ресурсов, но и о том, в какой степени может быть обеспечено благополучие людей в глобальном масштабе;

c) чтобы глобальное производство было основано (в довольно значительной степени) на предложении природных ресурсов, а не на спросе со стороны состоятельных потребителей.

Г. Десятилетняя рамочная программа

49. Эта программа должна стать программой сотрудничества на основе партнерских отношений между учреждениями Организации Объединенных Наций, правительствами, гражданским обществом и частным сектором, которая в течение следующего десятилетия будет помогать, способствовать и содействовать реализации тех многих тысяч инициатив во всем мире, которые в настоящее время выдвигаются на местном, национальном и глобальном уровнях в интересах изменения моделей производства и потребления. Это должно быть обеспечено благодаря системе партнерских отношений между теми, кто находится на верхних уровнях структур институционального управления и политических структур, и теми, кто выполняет конкретную работу на местах.

50. Следует разработать международную программу и правовые рамки в интересах: а) оказания странам поддержки в реализации стратегий, связанных с устойчивым потреблением и производством, обеспечении согласованности действий правительственных структур, применении всего комплекса политических инструментов и осуществлении мониторинга; б) оказания поддержки системам формального и неформального образования и деятельности по созданию потенциала, которые необходимы для радикального изменения систем ценно-

стей, образа жизни и моделей поведения, поскольку для обеспечения устойчивости необходима не только «зеленая» технология; с) обеспечения проведения исследования и анализа, разработки показателей и отслеживания прогресса, проведения технического (например, в целях внедрения Руководящих принципов для защиты интересов потребителей в отношении рациональных структур потребления Организации Объединенных Наций), финансового и научного анализа, а также налаживания диалогов с участием многих заинтересованных сторон, посвященных устойчивым моделям потребления и производства.

51. Традиционные знания, применяемые на местах практические методы и сельские общины являются неотъемлемыми элементами устойчивых моделей потребления и производства и должны находить свое отражение в программах. Таким образом, в рамках десятилетней рамочной программы по устойчивым моделям потребления и производства внимание должно уделяться не только «зеленой» экономике, но, в большей степени, и правам человека и другим социальным ценностям, необходимым для того, чтобы можно было обеспечить устойчивое развитие и благосостояние всех, сейчас и в будущем.

G. Взаимосвязи

52. Смотри главу I выше.

V. Местные органы власти

A. Введение

53. Местные органы власти фигурируют в качестве одного из главных субъектов в контексте дебатов, посвященных устойчивым моделям потребления и производства, транспорту и удалению отходов. Более половины населения мира в настоящее время уже живет в городах, и, по прогнозам, к 2050 году примерно две трети населения мира будут жить в урбанизированных общинах. В городах концентрируются люди, товары, капиталовложения, объекты инфраструктуры и знания. То, каким образом местные органы власти и жители городов будут подходить к устойчивым моделям потребления и производства, работе транспортного сектора и утилизации отходов, может в значительной степени способствовать повышению степени устойчивости жизни на нашей планете.

54. С учетом проведенного на восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию обзора прогресса, достигнутого на местном, национальном и глобальном уровнях в решении этих проблем, в настоящем документе представлены приоритеты в отношении стратегических мер, которые должны приниматься на всех уровнях местными органами власти.

B. Устойчивое потребление и производство

55. Поскольку местные органы власти напрямую связаны с гражданами, они, как никто другой, понимают потребности, проблемы и возможности, связанные с устойчивым потреблением и производством, и могут проводить необходимую соответствующую работу. В этом плане между местными общинами в разви-

вающихся и развитых странах существуют различия, поскольку первым необходимо решать проблемы, связанные с устойчивыми моделями потребления и производства, и в то же время заниматься потребностями в области развития, в то время как вторым необходимо изыскивать пути для поддержания и улучшения качества жизни людей и при этом принимать меры с целью ослабить давление на окружающую среду.

56. Местные органы власти играют ключевую роль в деле практического применения устойчивых моделей потребления и производства. Они могут влиять на поведение потребителей и предприятий через посредство законов и нормативных актов, осуществлять государственные закупки с учетом принципа устойчивости и принимать меры с тем, чтобы их собственная деятельность носила более экологически устойчивый характер.

57. По мнению местных органов власти, на глобальном уровне необходимо решать две стратегически важные задачи, связанные с устойчивыми моделями потребления и производства. Первая из них заключается в том, чтобы укрепить глобальные рамки устойчивых моделей потребления и производства, Марракешский процесс как международный форум многочисленных заинтересованных сторон, которые признают ключевую роль местных органов власти. Рамки устойчивых моделей потребления и производства должны также охватывать международные (имеющие обязательную юридическую силу) цели и показатели в отношении устойчивых моделей потребления и производства. Вторая приоритетная задача — обеспечить согласованность предпринимаемых на местном, национальном, региональном и международном уровнях усилий, направленных на переход к устойчивым моделям потребления и производства, включая получение более полного представления об имеющихся в распоряжении местных органов власти инструментах, связанных с устойчивым потреблением и производством.

58. Если говорить кратко, то внедрение устойчивых моделей потребления и производства сопряжено для местных органов власти с тремя аспектами. Во-первых, им необходимы надлежащие рекомендации, поддержка и информация о надлежащих инструментах, которые могут помочь обеспечить учет связанных с устойчивыми моделями потребления и производства аспектов в рамках всех стратегических областей, сократить административные издержки и содействовать отслеживанию прогресса. Во-вторых, им необходимо сотрудничать и напрямую взаимодействовать с потребителями, деловыми кругами и научными учреждениями в целях содействия формированию новых бизнес-моделей и в большей мере отвечающих требованиям устойчивости и стилей жизни. И наконец, им необходимо учиться друг у друга и в то же время изыскивать нетрадиционные и новаторские решения, направленные на удовлетворение специфических потребностей их городов.

59. Одной из тех областей, которые наиболее важны и актуальны для местных органов власти с точки зрения устойчивых моделей потребления и производства, является экологически ответственная закупочная деятельность. Наряду с вышеуказанными факторами, которые применимы и в отношении экологически ответственной закупочной деятельности, необходимо, чтобы такая деятельность признавалась в качестве одного из чрезвычайно важных механизмов для решения многочисленных экологических, социальных и экономических проблем. В настоящее время далеко не все местные руководители директивно-

го уровня осознают или понимают, что представляет собой экологически ответственная государственная закупочная деятельность. С учетом того, что государственные закупки являются на рынке самой мощной движущей силой по линии спроса, повышение уровня осведомленности или понимания в целях обеспечения более экологически ответственной закупочной деятельности может внести значительный вклад в плане перехода к более устойчивому потреблению.

С. Транспорт

60. Не является новостью тот факт, что транспортные системы во многих крупных городах мира находятся в кризисе. Не обеспечивающая устойчивости практика землепользования при низкой плотности населения в городах и использование частных автомобилей и мотоциклов приводят не только к пробкам на дорогах, но и к быстрому увеличению числа автотранспортных происшествий. Политики также все чаще сталкиваются с проблемами, обусловленными серьезным загрязнением воздуха в городах и вызванными им медицинскими проблемами, возникающими у их граждан и в их общинах.

61. Хотя на долю транспортного сектора приходится наибольшая доля в общем объеме выбросов парниковых газов и в целях борьбы с этим явлением необходимы глобальные скоординированные усилия, принимать меры для обеспечения необходимых изменений к лучшему также необходимо на местном уровне.

62. В принятой в 2009 году «Декларации Белладжо по транспорту и изменению климата» утверждается, что любые эффективные меры по борьбе с изменением климата окажутся недостаточными, если они не будут направлены на решение проблем транспортного сектора в целом. Кроме этого, в контексте любых направленных на борьбу с изменением климата мер в транспортном секторе следует иметь в виду те выгоды, которые принесут экологически устойчивые и низкоуглеродные транспортные системы, в число которых входят улучшение здоровья людей, уменьшение числа дорожных пробок и заторов, сокращение продолжительности поездок и уменьшение числа дорожно-транспортных происшествий.

63. С учетом этого рекомендуется реализовывать долгосрочную стратегию совершенствования городских транспортных систем, основанную на всеобъемлющем комплексе мер, направленных на уменьшение объема выбросов. Подобные стратегии должны согласовываться с подходом «меньше ездить — сокращать маршруты». В контексте Транспортной политики в городах должен обеспечиваться учет моделей землепользования таким образом, чтобы это позволяло сокращать протяженность маршрутов и уменьшать необходимость в поездках, обеспечивать переход к использованию более экологически рациональных видов транспорта и повышать общую эффективность функционирования транспортной системы.

64. Хотя национальным правительствам следует принимать меры в целях совершенствования технологий производства автомобилей и топлива и изучать возможность использования альтернативных источников топлива, большим и малым городам, как в развитых, так и в развивающихся странах, следует стремиться содействовать развитию энергоэффективных видов транспорта, в осо-

бенности общественного транспорта, и использованию альтернативных методов передвижения, таких как ходьба и езда на велосипеде.

D. Отходы

65. Ежегодно до 1000 миллионов тонн отходов совершенно не утилизируются, в результате чего расходуются ресурсы, возникает угроза для здоровья людей и наносится ущерб окружающей среде. По прогнозам, в течение следующих 20 лет объем отходов во всем мире увеличится почти в два раза. Промышленно развитые страны ежегодно расходуют около 270 млрд. долл. США на цели утилизации отходов, и важно, чтобы эти расходы были инкорпорированы в цепочку поставок и покрывались потребителями, а не налогоплательщиками. В рамках подлинно устойчивых систем дополнительное внимание уделяется эффективному предотвращению образования отходов и переходу к полностью безотходному производству и потреблению. Необходимо добиться, чтобы обеспечение экономического благосостояния и роста не сопровождалось образованием отходов.

66. Необходимость применения соответствующих политических инструментов относительно хорошо понимается, и в настоящее время следует проводить дополнительную работу в целях расширения масштабов их использования. Три конкретные идеи, которые уже можно было бы реализовывать, связаны с природоохранными налогами, экологически ответственной закупочной деятельностью и ответственностью производителя.

67. Природоохранные налоги относятся к числу наиболее эффективных с точки зрения затрат и действенных инструментов экологической политики. Граждане и промышленные круги реагируют на «зеленые» налоги, изменяя свое поведение, особенно если правительство недвусмысленно дает понять, что оно намеревается сохранить такие налоги.

68. Об устойчивых моделях потребления и производства и, в частности, об экологически ответственной закупочной деятельности речь шла выше. Наряду с выгодами, о которых уже говорилось, можно отметить, что экологически ответственная закупочная деятельность может также способствовать сокращению объема отходов.

69. Системы обеспечения ответственности производителей могут стимулировать их к созданию таких товаров, для изготовления которых необходимо меньше ресурсов, причем ресурсов менее вредных, к расширению масштабов вторичной переработки материалов, используемых в производстве, и к сокращению отходов, благодаря чему создаются товары, которые легче повторно использовать, разбирать и перерабатывать. Вероятность установления в обязательном порядке ответственности производителей способствует тому, что промышленные круги добровольно идут на разработку соответствующих соглашений, и это представляет собой более «мягкий» подход, который может быть эффективным с точки зрения улучшения положения дел в области охраны окружающей среды.

VI. Трудящиеся и профсоюзы

A. Химические вещества

70. Что касается химических веществ, то необходимо:

a) обеспечить, чтобы все работники были защищены от смертоносного воздействия химических веществ и связанных с ним повреждений и болезней, имели адекватные условия работы в химической отрасли, а также в тех отраслях, где используются химикаты. Повышать эффективность профессиональной подготовки работников и уровень их информированности;

b) ратифицировать и выполнять конвенции МОТ № 155 (1981) (Конвенция о безопасности и гигиене труда и производственной среде) и № 170 (1990) (Конвенция о безопасности при использовании химических веществ на производстве) и проводить работу с целью обеспечить применение Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

c) разрабатывать и выполнять действенные нормативные положения, касающиеся опасных химических веществ, и национальные нормативные положения и правила, основанные на принципе предосторожности, принципе замещения и принципе «нет данных — нет допуска на рынок». Проводить работу в целях подготовки имеющего обязательную силу соглашения, основанного на комплексном подходе к химическим веществам, в том числе на основе укрепления Стратегического подхода к международному урегулированию химических веществ (СПМРХВ);

d) обеспечить действенное участие профсоюзов и организаций гражданского общества в работе государственных комитетов и проектов, связанных с обеспечением химической безопасности;

e) признать необходимость стратегий «справедливого перехода» в тех случаях, когда изменения положений и норм в химической отрасли могут поставить в трудные условия работников и общины;

f) расширять масштабы научных исследований и распространения информации о химической опасности и о воздействии экологически нерационального удаления отходов на здоровье людей, гигиену труда и окружающую среду;

g) предотвращать социальный и экологический демпинг и незаконный оборот и соблюдать принципы расширенной ответственности и подотчетности производителей;

h) разрабатывать глобальные руководящие принципы в отношении нано-материалов, включая защиту работников, потребителей и окружающей среды на всех этапах жизненного цикла;

i) обеспечить предоставление больших объемов финансовых и технических ресурсов развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять многосторонние соглашения по химическим веществам.

В. Транспорт

71. Что касается транспорта, то необходимо:

a) обеспечить, чтобы системы общественного транспорта были адекватными, эффективными и доступными по ценам и давали возможность трудящимся добираться до места работы, учебы и на рынки;

b) содействовать выделению значительных объемов государственных средств в виде инвестиций в формирование устойчивой инфраструктуры. Системы общественного транспорта являются одним из основных элементов стратегий устойчивой мобильности, которые необходимо пропагандировать;

c) сосредоточить внимание на развитии инфраструктуры в сельских районах, поскольку она играет жизненно важную роль в плане создания условий для того, чтобы малоимущие могли вырваться из оков нищеты. Неадекватность транспортных услуг самым тесным образом связана с маргинализацией, неравенством и нищетой;

d) осуществлять стратегии, которые содействуют реализации «принципа достойной работы» в рамках транспортных сетей, включая право на вступление в профсоюз и участие в переговорах о заключении коллективного договора;

e) чтобы системы общественного транспорта оставались в управлении и под контролем органов местного управления (или были возвращены под их контроль), включая передачу их в национальную или муниципальную собственность;

f) осуществлять стратегии, которые позволяют разнообразить виды используемых средств транспорта;

g) создавать бюджетно-налоговые механизмы, которые позволяют обеспечить интернализацию социальных и экологических издержек в сфере транспорта, включая принцип «платит загрязнитель»;

h) поддерживать и расширять участие профсоюзов и других заинтересованных сторон в разработке и реализации стратегий в сфере транспорта;

i) взять на вооружение принцип «сокращать-переключаться-улучшать»:

i) сокращать маршруты перевозки товаров и людей за счет рационального планирования в сфере землепользования;

ii) переключаться с видов транспорта с высокими уровнями выбросов углерода на виды транспорта с низкими уровнями выбросов, включая отказ от использования личных автомобилей в пользу общественного транспорта и других немоторизованных видов транспорта; отказ от полетов воздушными судами в пользу скоростных железных дорог; и отказ от дорожной перевозки грузов в пользу перевозки грузов по железной дороге, морю и внутренним водотокам;

iii) повышать энергоэффективность различных средств транспорта и совершенствовать автотранспортные технологии в целях сокращения уровня выбросов в транспортном секторе.

С. Горнодобывающая промышленность

72. Что касается горнодобывающей промышленности, то необходимо:

а) обеспечить ратификацию и соблюдение норм гигиены труда и безопасности в горнодобывающей отрасли, включая Конвенцию МОТ № 176 (1995) о безопасности и гигиене труда на шахтах;

б) уменьшать степень негативного социально-экологического воздействия деятельности в горнодобывающей отрасли и выплачивать трудящимся и общинам компенсацию за применение экологически нерациональных методов добычи полезных ископаемых;

в) признать роль профсоюзов горнодобывающего сектора в деле обеспечения достойных условий труда в этом секторе;

г) обеспечивать проведение мероприятий как по добыче, так и по обогащению сырья в качестве одного из средств диверсификации местной экономики на основе применения как нормативных документов, так и добровольных соглашений;

д) обеспечивать, чтобы доходы от деятельности горнодобывающей отрасли справедливо распределялись в общинах и использовались в целях обеспечения устойчивого развития на местах и в национальном масштабе;

е) создавать международные нормативно-правовые рамки для горнодобывающих компаний;

ж) улучшать условия труда и жизни всех горняков, в том числе занятых на мелких горнорудных предприятиях;

з) вводить надлежащие нормы и положения, касающиеся добычи полезных ископаемых, и в некоторых случаях не допускать осуществления проектов, которые неблагоприятно скажутся на районах, имеющих важное экологическое, экономическое и культурное значение, или на земельных участках, предназначенных для других видов землепользования.

Д. Устойчивые модели потребления и производства и десятилетняя рамочная программа

73. Что касается устойчивых моделей потребления и производства и десятилетней рамочной программы, то необходимо:

а) обеспечить, чтобы изменения в рамках устойчивых моделей потребления и производства вели к снижению уровня вредного воздействия неустойчивого производства на здоровье трудящихся, окружающую среду и общины и предусматривали осуществление стратегии «справедливого перехода», позволяющей решать проблемы, которые потенциально могут возникнуть в процессе преобразования наших обществ;

б) обеспечить, чтобы правительства в большей степени использовали государственные нормативно-правовые акты и в меньшей степени полагались на добровольные инициативы;

- с) преобразовать модель корпоративного управления, основанную на биржевой стоимости акций, и содействовать применению модели управления, основанной на активах заинтересованных сторон;
- д) изменить стратегии инвестирования — в настоящее время эти стратегии основаны на поиске самых низких социальных и экологических стандартов;
- е) решать проблемы, связанные со всем циклом производства и устойчивостью в рамках всей цепи поставок;
- ф) создавать равные условия для потребителей, с тем чтобы они могли делать свой выбор только между продуктами, произведенными на экологически устойчивой основе;
- г) учитывать потребности мелких и средних предприятий и их работников в контексте реализации стратегий, связанных с устойчивыми моделями потребления и производства;
- h) шире использовать возможности устойчивых моделей потребления и производства в целях создания «зеленых» и достойных рабочих мест в функционирующих на экологически рациональной основе секторах;
- і) содействовать изменению организации глобального производства, на основе справедливого распределения природных ресурсов, а не спроса зажиточных потребителей;
- ј) принять на вооружение комплексный подход к мероприятиям, направленным на обеспечение применения концепции устойчивых моделей потребления и производства во всех государственных министерствах, не допуская фрагментарности, обусловленной недостаточной согласованностью политических инструментов;
- к) содействовать экологически рациональной практической деятельности в рамках системы государственных закупок.

Е. Утилизация отходов

74. Что касается утилизации отходов, то необходимо:

- а) расширять масштабы научных исследований и распространения информации, связанных с последствиями экологически неустойчивого удаления отходов для здоровья населения и окружающей среды;
- б) повышать качество рабочих мест и обеспечивать нормальные условия работы в этом секторе, а также признавать, что рабочие выполняют опасную, неквалифицированную и низкооплачиваемую работу;
- с) бороться с коррупцией и незаконной перевозкой отходов в этом секторе;
- д) обеспечивать реализацию триединой стратегии: сокращение, повторное использование, утилизация;
- е) обрабатывать отходы в максимальной близости от их источника;

f) применять системы отслеживания, мониторинга, введения санкций и выплаты компенсации в целях борьбы с незаконным оборотом опасных отходов;

g) внедрять более высокие стандарты ответственности и подотчетности производителей;

h) концентрировать внимание на политической приверженности и институциональной согласованности, которые являются неотъемлемыми элементами в контексте разработки технологий;

i) укреплять потенциал, необходимый для обеспечения надлежащего руководства, проведения консультаций, ознакомления с мнениями заинтересованных сторон и обмена информацией.

VII. Деловые и промышленные круги

75. Поскольку как в частном, так и в государственном секторе проблема финансирования становится все более острой, чрезвычайно важно установить приоритеты в отношении деятельности и определить, каким образом ресурсы можно задействовать и эффективно с точки зрения затрат использовать в контексте возобновления экономического роста.

76. Деловые и промышленные круги рассматривают тематический блок вопросов Комиссии по устойчивому развитию на 2010–2011 годы в качестве центрального блока с точки зрения формирования «зеленой» и растущей глобальной экономики. Деловые и промышленные круги настоятельно призывают уделять внимание стратегиям, которые будут способствовать применению более экологически чистых технологий, методов производства и моделей обеспечения людей средствами к существованию во всех областях. Деловые и промышленные круги поддерживают:

a) реализацию ответственных и комплексных подходов на уровне рынка, на нормативно-правовом уровне, на уровне стандартов и на добровольном уровне в самых разных областях — транспорт, химическая промышленность, горнодобывающая промышленность и сектор по утилизации отходов;

b) принцип общей ответственности, взаимодействия и сотрудничества, а также глобальные усилия, предпринимаемые с целью обеспечить рациональное регулирование материалов и продукции на протяжении их жизненного цикла на основе коллективных, согласованных и базирующихся на рыночных принципах усилий, прилагаемых правительствами, промышленными кругами и потребителями;

c) политику, которая согласуется с интересами открытой торговли и инвестиционной деятельности и способствует экономическому развитию и устойчивости;

d) рациональные, действенные нормативно-правовые положения, а также благое управление, опирающиеся на рациональные подходы к науке, управлению рисками, регулированию рынков и добровольным инициативам, дополняющие требования правового характера;

е) новшества в технологической сфере и в сфере управления, призванные уменьшить степень воздействия на окружающую среду и повысить эффективность с точки зрения обеспечения устойчивости.

77. Развитие инфраструктуры имеет особо важное значение для достижения прогресса, и для него необходимы:

а) правовые рамки, позволяющие субъектам частного сектора действовать в тех отраслях, которые зачастую контролируются государством;

б) координация мер в целях обеспечения эффективного начала и последующего осуществления деятельности;

с) распределение рисков на основе договорных соглашений;

д) задействование официальной помощи в целях развития, содействие сотрудничеству в технологической области, партнерские отношения между государственным и частным сектором и применение нетрадиционных механизмов финансирования.

A. Химические вещества

78. Деловые и промышленные круги поддерживают:

а) основанный на принципе жизненного цикла стратегический подход к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ) и его ключевые политические цели;

б) укрепление СПМРХВ в качестве нетрадиционной модели рамок взаимодействия многочисленных заинтересованных сторон в интересах продвижения вперед процесса устойчивого развития. Деловые промышленные круги призывают правительства обеспечить выделение адекватных объемов ресурсов секретариату СПМРХВ, с тем чтобы дать ему возможность эффективно выполнять свой мандат;

с) партнерские отношения частного и государственного секторов в качестве фактора повышения эффективности осуществления. Примером тому является Консультативная группа старших экспертов ЮНЕП;

д) комплекс транспарентных, эффективных с точки зрения затрат, основанных на научных достижениях правил и добровольных инициатив. Реализуемые по инициативе промышленных кругов инициативы, такие как Программа ответственного подхода и Глобальная стратегия в отношении товаров МСХА и Международная программа по устаревшим запасам организации «Кроп лайф интернэшнл», могут стать эффективными инструментами в деле обеспечения устойчивого развития, и соответствующие организационные механизмы должны содействовать их дальнейшему развитию;

е) эффективные нормативные положения, основанные на научных знаниях, и решения на основе оценки рисков, использование имеющейся информации в целях сокращения масштабов испытаний на животных, поощрение транспарентности и обеспечение общей ответственности в рамках всей цепи поставок. Это позволит убедить общественность в том, что работа с химическими веществами на всем протяжении их жизненного цикла не представляет опасности;

f) более активные усилия в деле наращивания потенциала на основе сотрудничества с деловыми кругами в целях устранения тех пробелов, которые имеют место в развивающихся странах (например, отсутствие необходимых специальных знаний, данных и научной информации, ресурсов и объектов инфраструктуры).

В. Горнодобывающая промышленность и металлы

79. Деловые и промышленные круги выступают за применение комплексного подхода в рамках всей цепи создания добавленной стоимости. Это предполагает понимание социальных, экологических и экономических последствий использования того или иного материала в течение периода его жизненного цикла и принятие мер с целью обеспечить, чтобы на том отрезке жизненного цикла, когда он контролируется ими, принимались надлежащие и эффективные меры предосторожности; что же касается тех областей, где они не имеют прямого контроля, но оказывают влияние, то они проводят соответствующую работу с другими субъектами в рамках жизненного цикла материала с целью обеспечить, чтобы они также выполняли свои обязанности.

80. Международный совет по горной промышленности и металлургии (МСГПМ) поддерживает:

a) представление отчетности и предоставление гарантий в соответствии с Инициативой в области отчетности;

b) увеличение социально-экономического вклада горнодобывающей промышленности через посредство Инициативы Фонда ресурсов МСГПМ, поскольку настоятельно необходимо четко определить обязанности правительств, с одной стороны, и отрасли, с другой стороны;

c) создание стимулов в целях обеспечения безопасности на производстве на основе сбалансированного проведения мероприятий в нормативно-правовой области и в области правоприменения, а также добровольных мероприятий;

d) определение рамок ответственности компаний, правительств и организаций гражданского общества в том, что касается методов решения проблем в области охраны здоровья населения;

e) проведение работы с целью обеспечить увязку между традиционными представлениями коренных народов в отношении их прав на владение их землями и на предоставление или ограничение доступа к ним и реальным положением дел, поскольку на практике большинство государств присваивают себе право собственности на подземные ресурсы в интересах всего населения в целом;

f) формирование нормативно-правовой базы, обеспечивающей сосуществование кустарных и маломасштабных горнодобывающих артелей и крупномасштабных горнодобывающих предприятий;

g) основанные на принципе сотрудничества подходы, позволяющие обеспечить, чтобы правительства выполняли свою обязанность по защите прав человека;

h) проведение диалога о последствиях для людей и экосистем, которые могут иметь место в период после завершения работы горнодобывающих предприятий.

С. Устойчивые модели потребления и производства

81. Проводимые в связи с устойчивыми моделями потребления и производства мероприятия не должны дублировать или подрывать нынешние стратегии и программы и должны содействовать тому, чтобы рынки работали в интересах устойчивого развития. Эти мероприятия должны способствовать:

a) применению новаторских подходов и экодизайна, а также поступлению на рынки экологичных товаров, технологий и методов, и при этом должна сохраняться возможность для использования всех технологических новшеств по мере того, как расширяется база знаний;

b) переходу на более экологически чистые и экономичные производства, включая применение принципов промышленной экологии, снижение материалоемкости и обеспечение экоэффективности;

c) повышению эффективности цепи поставок, что особенно необходимо в сельскохозяйственном секторе, с тем чтобы фермеры имели более широкий доступ к средствам производства и знаниям и можно было оптимально использовать имеющиеся ресурсы;

d) предоставлению информации об экологически рациональных вариантах выбора в сфере потребления, в том числе благодаря экомаркировке, которая осуществляется после консультаций с представителями отраслей;

e) сведению к минимуму неблагоприятного воздействия отходов, образовавшихся после использования товаров, на окружающую среду на основе использования комплексных систем и стратегий утилизации соответствующих отходов;

f) принятию деловыми кругами во всех секторах мер с целью содействовать внедрению устойчивых моделей потребления и производства на основе результатов исследований и разработок, внедрения технологических и коммерческих новшеств, разработки стандартов продукции и производства и кодексов практической деятельности;

g) распространению в глобальном масштабе экологически рациональных технологий и методов благодаря устранению барьеров в торговле.

Д. Транспорт

82. Внедрение технологических новшеств и применение новых технологий, осуществление капиталовложений в существующие и новые объекты инфраструктуры — все эти аспекты являются чрезвычайно важными с точки зрения сокращения выбросов всеми видами транспорта. В число приоритетных задач деловых и промышленных кругов входят:

a) повышение эффективности в целях экономии топлива и сокращения объема выбросов всеми видами транспорта;

b) получение биотоплива из биомассы второго или нового поколения, которое следует производить на устойчивой основе в целях сведения к минимуму последствий для производства продовольственных культур и запасов пресной воды;

c) сокращение выбросов двуокиси углерода в пересчете на один тонно-километр за счет внедрения новых технологий практических методов, включая использование новейших и более крупнотоннажных судов, построенных с учетом Индекса энергоэффективности Международной морской организации (ИМО);

d) изучение возможности использования альтернативных источников топлива в целях содействия сокращению выбросов двуокиси углерода. Что касается судоходства, то важное значение имеет Соглашение ИМО о правилах предотвращения загрязнения воздушной среды с судов;

e) безопасная утилизация судов, отслуживших свой срок, на основе положений Гонконгской международной конвенции о безопасной и экологически рациональной утилизации судов.

Е. Утилизация отходов

83. Деловые и промышленные круги поддерживают гибкую, социально-приемлемую, экологически рациональную и эффективную с точки зрения затрат комплексную утилизацию отходов на основе надежных научных данных, включая анализы рисков и затрат и результатов. В число приоритетов входят:

a) совершенствование инициатив и партнерских отношений деловых кругов и многочисленных заинтересованных сторон в целях решения связанных с электронными отходами проблем, таких как Глобальная инициатива в области устойчивого развития электроники, цель которой обеспечить, чтобы электронные отходы удалялись ответственно, а соответствующие материалы повторно использовались или перерабатывались, когда это возможно;

b) более широкое признание и практическая реализация принципа общей ответственности в рамках всей цепи поставок.

84. Глобальная торговля материалами, пригодными для вторичной переработки, а также доступ к предприятиям, осуществляющим вторичную переработку во всем мире, имеют важное значение для экономического развития и сокращения масштабов окончательного захоронения. Предусмотренные в Базельской конвенции ограничения, которые препятствуют такой торговле, а также разумному и комплексному использованию предприятий, занимающихся вторичной переработкой, следует отменить.

85. Использование альтернативных и экологических видов топлива, например биомассы, получаемой из целлюлозы, и отходов бумажной промышленности, не следует ограничивать. Необходимо поддерживать высокие стандарты в отношении утилизации отходов и обеспечить наличие легко варьируемого числа различных вариантов.

VIII. Научно-техническое сообщество

A. Устойчивое производство и потребление

86. Существует потребность в устойчивых моделях потребления и производства в целях сокращения материалоемкости и энергоемкости в экономике и объема отходов. Цель должна заключаться в обеспечении того, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением качества окружающей среды. Для этого необходимо будет содействовать осуществлению серьезных социальных преобразований на основе реализации соответствующей политики, прежде всего в трех областях: просвещение и повышение уровня информированности; создание стимулов и применение мер нормативного характера; и международные договоренности.

87. Просветительская работа, повышение уровня информированности и обмен информацией могут способствовать изменению поведения потребителей и таким образом являются одним из инструментов, обеспечивающих переход к более экологически рациональному потреблению и образу жизни. Необходимо разрабатывать национальные и международные программы в области исследований и анализа, отслеживая показатели устойчивого потребления и производства и оказывая техническую и финансовую поддержку развивающимся странам.

88. Весьма важно создать стимулы и разработать нормативно-правовые нормы для использования набора разнообразных инструментов и подходов, которые доказали свою полезность в плане формирования устойчивых моделей потребления и производства, включая:

- экологически ответственную практику закупок;
- руководящие принципы более экологически чистого производства и переработки отходов;
- «зеленые» строительные нормы, правила и стандарты;
- меры по обеспечению экологически рационального использования ресурсов;
- экономию энергоресурсов и энергоэффективность;
- экологическую маркировку и кодексы поведения в сфере рекламы.

89. В контексте 10-летней рамочной программы необходимо затронуть вопрос об ответственности развитых стран за изменение их экологически неустойчивых моделей производства и потребления, а также пробелы и проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле перехода к устойчивым моделям потребления и производства, в частности, в таких областях, как:

- профессиональная подготовка и создание потенциала;
- передача экологически чистых технологий.

В. Транспорт

90. Объем капиталовложений в исследования и разработки в инженерно-технической области необходимо увеличить, с тем чтобы ускорить прогресс в деле совершенствования транспортных технологий с целью сократить объемы выбросов загрязнителей воздуха и парниковых газов. Следует содействовать проникновению на рынки технологических новшеств на основе осуществления надлежащих программ экономического стимулирования и принятия разнообразных мер в целях распространения этих новшеств.

91. Дальнейшие исследования и разработки и применение передовых технологий в сфере транспорта будут иметь весьма важное значение, в частности для:

- развития технологии изготовления аккумуляторов для электротранспортных средств;
- создания гибридных легковых автомобилей и автомобилей, работающих на альтернативных видах топлива;
- создания альтернативных видов топлива, таких как сжиженный природный газ, этанол и дизельное биотопливо.

92. В развитых странах и городских районах стран с бурно развивающейся экономикой необходимо сокращать спрос на личные автотранспортные средства, а также масштабы перевозки товаров автотранспортом на дальние расстояния. Важно создавать комплексные и комбинированные системы общественного транспорта, используя рациональные научно обоснованные модели.

С. Химические вещества

93. Как в государственном, так и в частном секторе необходимо устранять пробелы в деле экологического устойчивого обращения с химическими веществами на протяжении всего их жизненного цикла путем:

- а) принятия на национальном и международном уровнях нормативно-правовых положений, касающихся возможной опасности химических веществ для здоровья человека и окружающей среды;
- б) распространения знаний, информации и данных о химической безопасности и токсичности химических веществ;
- с) проведения информационно-просветительской и пропагандистской работы по разъяснению потенциальной опасности химических веществ;
- д) укрепления кадрового и технического потенциала, необходимого для оценки рисков и обеспечения экологически рационального обращения с химическими веществами.

94. В число практических мер на международном уровне должны входить:

- а) создание международного механизма для оказания поддержки деятельности в области просвещения и укрепления потенциала, необходимого для осуществления Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного соглашения в отношении отдельных опасных химических веществ и

пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Базельской конвенции;

- b) применение Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;
- c) разработка глобального имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути;
- d) создание глобальной системы оповещения о рисках и опасностях.

95. Заинтересованные стороны должны значительно активизировать свою поддержку разработке и использованию безопасных, экологически рациональных веществ, зачастую основанных на сырье из возобновляемых источников, в целях замены наиболее опасных веществ. Правительствам и промышленным кругам следует поощрять развитие этой «зеленой химии» путем расширения масштабов научных исследований, проведения просветительской работы, создания необходимых стимулов и благоприятных рыночных условий. Настоятельно необходимо расширять масштабы международного сотрудничества в деле разработки и передачи технологии создания безопасных заменителей химических веществ, а также в деле укрепления потенциала, необходимого для их производства.

96. Кроме этого, необходимо уделять особое внимание пяти новым проблемам: нанотехнологиям и промышленным наноматериалам; наличию химических веществ в промышленных товарах; наличию свинца в красках; электронным отходам; и перфторированным химическим веществам.

97. На национальном уровне в число приоритетных областей деятельности должны входить:

- a) совершенствование национального законодательства на основе международного сотрудничества и обеспечения профессиональной подготовки по вопросам обеспечения выполнения и соблюдения его положений;
- b) учет вопросов урегулирования химических веществ в рамках национальных приоритетов и бюджетов в области развития;
- c) создание механизмов межсекторального сотрудничества во всех странах.

D. Утилизация отходов

98. Заинтересованным сторонам во всем мире следует значительно активизировать их усилия в целях максимально эффективного применения триединого подхода к утилизации отходов: «сокращать, повторно использовать и перерабатывать»; при этом конечная цель должна заключаться в формировании полностью безотходной экономики с закрытыми материальными циклами и циклами питания.

99. Политические стратегии и меры должны также предусматривать:

- a) расширение масштабов сбора данных, научных исследований, работ инженерно-технического характера, просветительской деятельности и распространения информации среди общественности, и при этом особое внимание

должно уделяться опасностям для здоровья людей и окружающей среды. Одним из наиболее эффективных видов инвестиций в секторе здравоохранения являются инвестиции, направляемые на цели обеспечения населения чистой водой, санитарии и эффективной утилизации отходов;

б) национальным и городским властям следует разработать концепцию «комплексных экологически рациональных систем утилизации отходов» и обеспечить их функционирование, а также расширить сферу ответственности и подотчетности «производителей» отходов;

с) особое внимание должно уделяться утилизации опасных отходов. Должны быть созданы соответствующие национально-правовые рамочные положения, их осуществление должно отслеживаться и они должны регулярно обновляться. Необходимо, чтобы все страны стали сторонами Базельской конвенции и выполняли ее положения.

Е. Горнодобывающая промышленность

100. Настоятельно необходимо обеспечить, чтобы до начала горнорудных работ, как открытым способом, так и под землей, в консультации с местными общинами проводилась оценка экологических и социальных последствий такой деятельности. Кроме этого, следует обеспечить функционирование адекватных систем экологического мониторинга и проведение на регулярной основе социально-экономических исследований на протяжении всего периода проведения горнорудных работ. Следует расширять соответствующие нормативно-правовые рамки на национальном и международном уровнях, а также положения, касающиеся корпоративной социальной и экологической ответственности и подотчетности. Необходимо увеличить объем инвестиций в целенаправленные научно-инженерные исследования и разработки, а также в мероприятия по повышению уровня информированности и профессиональной подготовки тех, кто работает в горнодобывающей отрасли.

101. Следует особо поощрять разработку, передачу и применение технологий, которые являются экологически рациональными, в том числе технологий, обеспечивающих уменьшение объема используемой воды и потребляемой энергии. Развивающимся странам следует оказывать техническую и финансовую поддержку в целях:

а) укрепления технического потенциала национальных учреждений, занимающихся вопросами горнодобывающей отрасли;

б) укрепления на национальном и местном уровнях потенциала, необходимого для заключения контрактов с компаниями;

с) управления контрактами, заключенными с международными горнодобывающими компаниями;

д) формирования процессов, основанных на принципе участия всех заинтересованных сторон.

102. Широкомасштабное физическое влияние открытых карьеров на окружающую среду следует тщательно оценивать и отслеживать, с тем чтобы уменьшить степень негативного влияния деятельности горнодобывающей от-

расли на окружающую среду и обеспечить, чтобы по завершении разработок эта земля вновь использовалась на устойчивой основе в других целях.

IX. Фермеры

103. Фермеры стремятся стать партнерами в контексте процесса устойчивого развития. Их цель заключается в содействии созданию таких методов, которые охватывают экологическую устойчивость, здоровье сельскохозяйственных животных и продовольственную безопасность. Пренебрежительное отношение к природным ресурсам, сельским районам и, как следствие этого, к фермерам, женщинам и коренным народам, с одной стороны, и расточительный образ жизни и неэкономичное производство, с другой стороны, по-прежнему остаются препятствиями в деле борьбы с голодом и обеспечения людей водой, а также обеспечения достойного качества жизни для всех людей. С учетом этого фермеры, как одна из основных групп, представляют рекомендации, излагаемые ниже.

A. Отходы

104. Модели устойчивого развития должны предполагать надлежащее регулирование отходов сельскохозяйственного производства. Это предполагает сведение к минимуму сельскохозяйственных отходов и максимально эффективное с экологической точки зрения их повторное использование и переработка.

105. Слишком часто фермерам в развивающихся странах не хватает ресурсов, знаний и информации о методах и процедурах утилизации отходов. Необходимо, чтобы правительства организовывали информационно-разъяснительную работу и создавали стимулы в связи с такими аспектами, как использование биогаза.

106. Весьма важное значение имеет сокращение производственных потерь и пищевых отходов. В настоящее время показатель потерь продовольствия в период после сбора урожая составляет 40 процентов. ФАО следует провести соответствующие исследования и обновить эти данные. Затем необходимо принять меры в рамках всей продовольственной цепи, в том числе на уровне потребителей, в целях сокращения объема пищевых отходов.

B. Химические вещества

107. В сельском хозяйстве для производства сельскохозяйственных культур используются достижения как биологии, так и химии. Фермерам необходим доступ к химикатам, однако, как и в случае с любыми другими технологиями, настоятельно необходимо надлежащим образом использовать их. Оказание поддержки в деле применения комплексного подхода к выращиванию, сбору и хранению урожая, а также применения передовых методов использования пестицидов позволяет добиться того, что надлежащее их количество вносится в почву в надлежащее время и надлежащим образом.

108. Фермеры, особенно в развивающихся странах, нуждаются в соответствующих нормативных положениях, для них необходимо проводить информа-

ционные кампании, учебные занятия и информационно-просветительские мероприятия, с тем чтобы они могли ознакомиться с надлежащими методами использования средств защиты урожая и удобрений.

109. Следует обеспечивать доступ к надлежащим образом расфасованным и имеющим адекватную цену продуктам, а также обучение передовым практическим методам использования этих продуктов и наличие альтернативных продуктов.

С. Транспорт

110. Надлежащее транспортное обеспечение дает возможность всем получить целый ряд выгод как в сфере занятости, так и в плане борьбы с нищетой и уменьшения степени негативного влияния транспорта на окружающую среду. Поэтому необходимо направлять инвестиции на цели развития объектов инфраструктуры, в особенности дорог и портов, с тем чтобы обеспечить поставку фермерам, рабочим и отраслям промышленности необходимых товаров и доступ на рынки.

111. Одним из приоритетов должно стать применение подхода, предполагающего создание транспортных коридоров, как это имеет в настоящее время место в Африке, где создаются транспортные коридоры между портами и сельскими районами. В приоритетном порядке следует реализовывать наиболее рациональные с экологической точки зрения варианты. В развивающихся регионах в целях сокращения потерь в период после уборки урожая и объема пищевых отходов следует создавать объекты транспортной инфраструктуры и складские помещения и хранилища.

Д. Горнодобывающая промышленность

112. Горнодобывающий сектор позволяет получать необходимые для выращивания сельхозкультур питательные вещества и материалы для создания оборудования, а также обеспечивает формирование коммуникационной инфраструктуры, что необходимо для сельского хозяйства. Фермеры призывают представителей горнодобывающей отрасли прилагать более активные усилия в целях налаживания совместной работы с местными общинами, включая общины коренных народов и фермеров, и поддерживать в местных водных источниках надлежащее качество воды, которая необходима и местному населению, в том числе в сельскохозяйственных целях.

113. Где это возможно, следует принимать меры в целях сокращения негативного влияния деятельности горнодобывающей отрасли на окружающую среду, и одним из аспектов деятельности горнорудных предприятий должны стать мероприятия по защите биологического разнообразия.

Е. Устойчивые модели потребления

114. Фермеры, как и неправительственные организации, считают переход к устойчивым моделям потребления и производства стратегическим путем к про-

цветанию, которое можно обеспечить, памятуя о том, что рост, как и системы поддержания жизни Земли, имеет свои пределы.

115. Устойчивое потребление и производство должны охватывать три основополагающих аспекта устойчивого развития: социальный, экономический и экологический.

116. Во многих развивающихся странах применять устойчивые модели трудно в силу отсутствия финансовых ресурсов, инфраструктуры, услуг и доступа к достижениям науки и надлежащей технологии. Это является одним из главных препятствий на пути к обеспечению конкурентоспособности, прибыльности и устойчивости сельскохозяйственного сектора. Программы профессиональной подготовки, просвещения и распространения знаний имеют весьма важное значение в плане получения информации от научного сообщества, и кроме этого необходимо также содействовать доступу к таким инструментам, которые позволяют сводить к минимуму объем используемых ресурсов (например, капельное орошение), а также к системам рециркуляции (таким как системы для ферментации компоста и производства биогаза).

117. Организации фермеров и фермеры взаимодействуют напрямую. Сейчас, когда доноры рассматривают вопрос о сельскохозяйственных программах, фермеры подчеркивают, что фермерские организации лучше, чем многие правительственные и другие органы, могут оказывать непосредственное позитивное воздействие на жизнь и труд фермеров.

118. Как указывалось выше, решение проблемы значительных потерь урожая, которые имеют место после его сбора, является весьма важной задачей. Надлежащие хранилища, рыночные сигналы, транспортные системы и предприятия по переработке продукции зачастую, как это ни парадоксально, необходимы именно в тех странах, где проблема сохранения урожая стоит наиболее остро. Поэтому фермерам также необходимо проводить разъяснительную работу с потребителями и конечными получателями по данной проблеме. Ибо как только продовольствие доставляется из сельской местности в города, значительная его часть превращается там в отходы.

Г. Взаимосвязи

119. Что касается взаимосвязей, то необходимо:

а) содействовать формированию методов устойчивого управления системами, а не осуществлять конкретные проекты в области управления. Что касается фермеров, то речь идет о комплексном управлении процессами выращивания сельскохозяйственных культур и борьбы с вредителями и применении передовых практических методов в животноводстве, которые содействуют реализации экологически рационального подхода;

б) подчеркивать важное значение научной информации, профессиональной подготовки и распространения знаний в целях все более широкого перехода к использованию этих устойчивых системных методов;

в) нынешние показатели потерь продовольственных культур в период после сбора урожая должны быть уменьшены благодаря более эффективному хранению, транспортировке и обработке сельскохозяйственной продукции.

Кроме этого, все субъекты должны принимать на организационном уровне и на уровне потребителей меры в целях сокращения объема продовольственных отходов. В этом контексте речь идет о целом ряде аспектов, включая транспортировку, удаление отходов и устойчивые модели производства и потребления;

d) в глобальном масштабе проблемы водоснабжения, сохранения водных ресурсов и их качества актуальны в рамках всех тем и всех отраслей;

e) фермеры, как основная группа, по-прежнему обеспокоены отсутствием механизмов, необходимых для улучшения жизни мелких фермеров, получения ими средств к существованию и устойчивого производства ими сельскохозяйственной продукции. Фермеры призывают участников девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию подтвердить актуальность ряда ключевых аспектов решений семнадцатой сессии, в том числе тех, которые касаются необходимости обмена информацией о рынках, необходимости проведения научных исследований, а также роли микрокредитования. Наряду с этим необходимо оказывать поддержку фермерам-женщинам, в том числе путем признания их прав на землю.